

がっ こう せい かつ

③ 学校生活

학교생활

\* 3-0

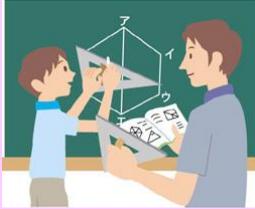
これから、学校の生活についてお話をします。

이제부터는, 학교 생활에 관해서 설명하겠습니다.

がっこう いちにち

## 学校の一日 학교의 하루생활

げつようび きんようび  
月曜日～金曜日



どようび にちようび  
土曜日～日曜日



\* 3a-1

日本の学校は月曜日から金曜日までで、土曜日・日曜日はお休みです。

일본의 학교는 월요일부터 금요일까지이며, 토요일과 일요일은 쉽니다.

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん どうこう 集団 登校
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そう じ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業1～2時間
ほうかご 放課後	げ こう 下校

\* 3a-2

では、ある小学校4年生の一日を見てみましょう。

그러면, 어느 초등학교 4학년생의 하루를 살펴 볼까요.

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日		
あさ 朝	しゅうだん とうこう 集団登校	
ごぜんちゆう 午前中	じゆぎょう 授業	じ かん 4時間
ひる お昼	きゆうしよく 給食	
	そう じ 掃除	
ご ごと 午後	じゆぎょう 授業	じ かん 1～2時間
ほう か ごと 放課後	げ こう 下校	

しゅうだん とうこう  
**集団 登校**  
**집단등교**



とう こう はん  
**登校班 登교반**

\* 3a-3

たくさんの小学校では、「集団登校」をします。

集団登校というのは、家が近くの子ども同士が「登校班」というグループを作り、一緒に学校に行くことです。

「登校班」ごとに、集合場所や時間が決まっています。遅れないように行きましょう。

대부분의 초등학교에서는, [단체등교]를 합니다.

단체등교라는 것은, 집이 가까운 아이들끼리 [등교반]이라는 그룹을 만들어, 함께 학교에 가는 것 입니다.

[등교반]마다, 집합장소나 시간이 정해져 있습니다. 늦지 않도록 신경 써 주십시오.

れんらく  
連絡



\*3a-4

もしも、学校を休む時や遅れて行く時は、朝、同じ「登校班」の人に知らせてください。

保護者は必ず学校に連絡してください。

만약에 학교를 쉬게 되거나 늦어지는 경우에는, 아침에 같은 [등교반] 사람에게 연락해 주십시오.

보호자는 반드시 학교에 연락해 주십시오.

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん とうこう 集団登校
ごぜんちゆう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゆうしよく 給食
	そう じ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業 1～2時間
ほうかご 放課後	げ こう 下校

じゅぎょう ご ぜんちゆう じ かん  
授業(午前中4時間)  
수업시간

\* 3a-5

学校に着きました。

午前中、4時間の授業があり、授業と授業の間に休み時間があります。

학교에 도착했습니다.

오전 중에는 4교시의 수업이 있고, 수업과 수업 중간에는 쉬는 시간이 있습니다.

DVD

しょうがっ こう

# ようこそ！さくら小学校へ ～みんななかまだ～

がっこう たんけん

## 「学校探検」

© 公益社団法人国際日本語普及協会

「これから、学校の中を見てみましょう」 ◆「音楽室です。音楽の授業で使います。音楽を聴いたり、歌を歌ったり、楽器を演奏したりします」 ◆「体育館です。体育の授業で使います」 ◆「プールです。夏に泳ぎを練習します」 ◆「校庭です。体育をしたり朝会をしたり、休み時間に遊んだりします」 ◆「図書室です。たくさんの本があります。国語の授業で使ったり、休み時間や放課後に本を読むことができます。本を借りることもできます」 ◆「理科室です。理科の授業で使います。実験などをします」 ◆「家庭科室です。家庭科の授業で使います。裁縫をしたり、料理を作ったりします」 ◆「コンピューター室です。コンピューターの使い方を覚えたり、いろいろなことを調べたりします」 ◆「このように授業はクラスの教室や、学校のいろいろな場所でします」

「지금부터, 학교 안을 살펴봅시다.」 ◆ 「음악실입니다. 음악 수업 때 사용합니다. 음악을 듣거나, 노래를 부르거나, 악기를 연주합니다.」 ◆ 「체육관입니다. 체육 수업 때 사용합니다.」 ◆ 「수영장입니다. 여름에 수영 연습을 합니다.」 ◆ 「운동장입니다. 체육이나 아침조회를 하거나, 쉬는 시간에 노는 장소입니다.」 ◆ 「도서실입니다. 책이 많이 있습니다. 국어 수업 때 사용하거나, 쉬는 시간이나 방과후에 책을 읽을 수 있습니다. 책을 빌릴 수도 있습니다.」 ◆ 「이과실 입니다. 이과 수업 때 사용합니다. 실험 등을 합니다.」 ◆ 「가정교실 입니다. 가정과 수업 때 사용합니다. 바느질을 하거나, 요리를 만듭니다.」 ◆ 「컴퓨터교실 입니다. 컴퓨터 사용법을 배우거나, 여러 가지 조사를 할 수 있습니다.」 ◆ 「이와 같이 수업은 각반 교실이나, 학교의 여러 장소에서 실시됩니다.」

じゅぎょう <b>授業</b> 수업시간	しょうがっこう <b>小学校</b> 초등학교	ちゅうがっこう <b>中学校</b> 중학교
	ふん <b>45分</b>	ふん <b>50分</b>
	たんにん    せんせい <b>担任の先生</b> ひとり <b>(1人～)</b>	きょうか    せんせい <b>教科の先生</b> にん <b>(10人～)</b>

\* 3a-6

小学校の1時間の授業は45分間で、中学校は50分間です。  
 また、小学校では担任の先生1人がほとんどの教科を担当しますが、  
 中学校では教科ごとに先生が替わります。

초등학교에서는 한 교시에 45분간, 중학교에서는 50분간 수업을 합니다.

또, 초등학교에서는 담임 선생님이 대부분의 교과목을 담당하지만, 중학교에서는 교과별로 선생님이 다릅니다.

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん どうこう 集団登校
ごぜんちゆう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしよく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業 1~2時間
ほうかご 放課後	げこう 下校

きゅう しよく  
**給食 給食**

\* 3a-7

昼ごはんの時間になりました。たくさんの学校では「給食」があります。

점심 시간이 되었습니다. 많은 학교에서는 [급식]이 있습니다.

DVD

しょうがっこう  
ようこそ！さくら小学校  
～みんななかまだ～

きゅうしょく ようす  
「給食の様子」

© 公益社団法人国際日本語普及協会

「さくら小学校では教室で昼ごはんを食べます。昼ごはんは学校で作られ、みんな同じものを食べます。これを『給食』といいます。さあ、これから給食の時間です」 ◆「給食の時間になると給食当番が、教室に食事や食器を運びます。当番は一週間ごとに代わります」 ◆「さあ、準備ができました」「給食にはどんな献立があるか、見てみましょう」 ◆「給食は栄養のバランスを考えて作られています」 ◆「食べた後で、歯を磨きます」 ◆「当番が終わったら、白衣を持って帰って洗います。そして次の当番の人が使います」 ◆「みんなで食べると楽しいですね」

「사쿠라 초등학교에서는 교실에서 점심을 먹습니다.」

「점심은 학교에서 만들어져, 모두 같은 음식을 먹습니다.」

「이것을 [급식]이라고 합니다. 자, 이제부터 급식 시간입니다.」

「급식 시간이 되면 급식당번이 교실에 음식과 식기를 나릅니다. 당번은 일주일마다 교대합니다.」

「자, 준비가 되었습니다.」

「급식에는 어떤 메뉴가 있는지 볼까요?」

「급식은 영양의 균형을 맞추어 만들고 있습니다.」

「다 먹은 후에는 이를 닦습니다.」

「당번이 끝나면, 흰 옷을 집에 가져가 깨끗이 뺍니다. 그 옷은 다음 당번이 사용하게 됩니다.」

「다같이 먹으니깐 즐겁지요?」

きゅうしよく た とし  
給食が食べられない時は…

せんせい そうだん  
→ 先生に 相談する

\* 3a-8

「給食」も大切な学校の勉強なので、残さないで食べるようにします。しかし、「お医者さんが食べてはいけないと言っている」とか、「自分の信じている宗教では、絶対に食べてはいけない」という時は、食べなくてもいいです。

他の方法を考えますので、学校の先生に相談してください。

[급식]도 중요한 학교공부의 하나이므로, 남기지 않고 먹도록 합니다.

그러나, [의사선생님이 먹으면 안 된다고 했다]라든지, [자신이 믿는 종교에서는 절대로 먹어서는 안 된다]라고 할 때에는, 먹지 않아도 됩니다.

다른 방법을 찾아볼 수 있도록, 학교 선생님과 상담해 주세요.



\* 3a-9

また、給食がない学校だったら、自分で作った料理を持って行きます。  
 これを「弁当」と言います。

弁当のおかずは、必ず一度、電子レンジで温める、炒める、油で揚げるなどして、生の肉や魚は入れません。

또, 급식이 없는 학교에서는 도시락을 가지고 갑니다.

이것을 [오벤또]라고 합니다.

오벤또의 반찬은 반드시 전자레인지에서 데우고, 조리하고, 기름으로 튀겨, 생고기나 날 생선은 넣지 않습니다.

しょうがっこう ねんせい いち にち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん どうこう 集団登校
ごばんちゆう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業 1~2時間
ぼうかご 放課後	げこう 下校

そうじ  
**掃除 청소**



\* 3a-10

この学校では、「給食」のあと、すぐに「掃除」があります。  
日本の学校は、子どもが自分で仕事をするを大切にしていますので、  
掃除も自分たちでします。

이 학교에서는 [급식]을 먹은 후에, 바로 [청소]를 합니다.  
일본의 학교는 아이들이 자기 일을 스스로 하는 것을 중요하게  
여기기 때문에, 청소로 아이들 스스로 합니다.

DVD

しょうがっこう  
ようこそ！さくら小学校へ  
～みんななかまだ～

とうばん  
「そうじ当番」

© 公益社団法人国際日本語普及協会

「さくら小学校では、子どもたちが給食当番やそうじ当番をします。  
そして、班に分かれて、交代で当番をします」  
「そうじは、給食を食べた後で毎日します」  
「教室だけでなく、ろうかや、理科室、校庭などもそうじします。学期末には  
全員で大そうじをします」

[사쿠라 초등학교에서는 아이들이 급식 당번이나 청소 당번을  
합니다. 그리고, 조를 나누어서 교대로 당번을 합니다.]  
[청소는, 급식을 먹은 후에 매일 합니다.]  
[교실 뿐만 아니라 복도나 이과실, 운동장 등도 청소합니다.  
학기말에는 전교생이 대청소를 합니다.]

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん どうこう 集団登校
ごぜんちゆう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業 1~2時間
ほうかご 放課後	げこう 下校

じゅぎょう  
**授業**

**수업시간**



げこう いえ かえ  
**下校(家に帰る)**



じ  
**3時ごろ**

\* 3a-11

午後、1時間か2時間、授業があります。

学校が終わるのは、学校や学年、曜日によって違いますが、だいたい3時ごろです。

学校が終わったら、家に帰ります。

오후에, 1시간이나 2시간 수업이 있습니다.

학교가 끝나는 것은 학교나 학년, 요일에 따라서 다르지만, 대개 3시 쯤에 끝납니다.

학교가 끝나면, 집에 돌아갑니다.

ちゅうがくせい ある中学生の一日	
あさ 朝	とうこう 登校
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業 1~2時間
ほうかご 放課後	ぶかつどう 部活動



ちゅうがっこう      ぶかつどう  
**中学校の「部活動」**  
**방과후 활동**

\* 3a-12

中学校では、授業が終わった後に「部活動」があります。  
「部活動」というのは、スポーツ、音楽、美術など、自分が好きなことを選んで参加するもので、1・2・3年生が一緒に活動します。  
授業とは違ったことをたくさん学べる、とても楽しい時間です。

중학교에서는, 수업이 끝난 후에 [부활동]이 있습니다.  
[부활동]이란, 스포츠, 음악, 미술등, 자기가 좋아하는 것을 선택하여 참가 하는 것으로, 1,2,3학년생이 함께 활동 합니다.  
수업과는 다른 것을 많이 배울 수 있는, 정말 즐거운 시간입니다.